



## EUROPSKA UNIJA

EUROPSKI PARLAMENT

VIJEĆE

Bruxelles, 22. listopada 2019.  
(OR. en)

2019/0187 (COD)

PE-CONS 94/19

PECHE 384  
PREP-BXT 154  
CODEC 1380

### ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: UREDBA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe (EU) 2017/2403 u vezi s odobrenjima za ribolov za ribarska plovila Unije u vodama Ujedinjene Kraljevine i ribolovnim operacijama ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine u vodama Unije

**UREDBA (EU) 2019/...**  
**EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**od ...**

**o izmjeni Uredbe (EU) 2017/2403 u vezi s odobrenjima za ribolov za ribarska plovila Unije u vodama Ujedinjene Kraljevine i ribolovnim operacijama ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine u vodama Unije**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora<sup>1</sup>,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Mišljenje od 25. rujna 2019. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>2</sup> Stajalište Europskog parlamenta od 22. listopada 2019. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od ...

budući da:

- (1) Ujedinjena Kraljevina dostavila je 29. ožujka 2017. obavijest o namjeri povlačenja iz Unije na temelju članka 50. Ugovora o Europskoj uniji (UEU). Ugovori će se prestati primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu od datuma stupanja na snagu Sporazuma o povlačenju ili, ako do toga ne dođe, dvije godine od te obavijesti, osim ako Europsko vijeće, u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom, jednoglasno odluči produljiti to razdoblje.
- (2) Na zahtjev Ujedinjene Kraljevine Europsko vijeće odobrilo je prvo produljenje 22. ožujka 2019.<sup>1</sup> Na zahtjev Ujedinjene Kraljevine Europsko vijeće pristalo je<sup>2</sup> 11. travnja 2019. dodatno produljiti razdoblje predviđeno člankom 50. stavkom 3. UEU-a do 31. listopada 2019. Osim ako sporazum o povlačenju sklopljen s Ujedinjenom Kraljevinom stupi na snagu do dana koji slijedi nakon dana prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu ili ako Europsko vijeće, u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom, jednoglasno odluči treći put produljiti razdoblje predviđeno člankom 50. stavkom 3. UEU-a, razdoblje predviđeno člankom 50. stavkom 3. UEU-a isteći će 31. listopada 2019., a Ujedinjena Kraljevina povući će se iz Unije bez sporazuma i postat će treća zemlja 1. studenoga 2019.

---

<sup>1</sup> Odluka Europskog vijeća (EU) 2019/476, donesena u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom, od 22. ožujka 2019. o produljenju razdoblja iz članka 50. stavka 3. UEU-a (SL L 80 I, 22.3.2019., str. 1.).

<sup>2</sup> Odluka Europskog vijeća (EU) 2019/584 donesena u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom od 11. travnja 2019. o produljenju razdoblja iz članka 50. stavka 3. UEU-a (SL L 101 I, 11.4.2019., str. 1.).

- (3) Sporazum o povlačenju objavljen u Službenom listu Europske unije 25. travnja 2019.<sup>1</sup> („Sporazum o povlačenju”) sadržava aranžmane za primjenu odredaba prava Unije na Ujedinjenu Kraljevinu nakon datuma prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu. Ako Sporazum o povlačenju stupi na snagu, zajednička ribarstvena politika (ZRP) primjenjivat će se na Ujedinjenu Kraljevinu tijekom prijelaznog razdoblja u skladu sa Sporazumom o povlačenju te će se prestati primjenjivati na kraju tog razdoblja.
- (4) Kako je predviđeno Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982<sup>2</sup>. i Sporazumom Ujedinjenih naroda o primjeni odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim naseljima i stokovima vrlo migratornih vrsta od 4. kolovoza 1995<sup>3</sup>., stranke su dužne odgovarajućim mjerama očuvanja i upravljanja osigurati da se morski biološki resursi održavaju na razinama na kojima nisu ugroženi prekomjernim iskorištavanjem.
- (5) Stoga je potrebno osigurati da se ukupnim ribolovnim mogućnostima dostupnima Uniji i Ujedinjenoj Kraljevini osigura održivo upravljanje relevantnim stokovima.

---

<sup>1</sup> Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL C 144 I, 25.4.2019., str. 1.).

<sup>2</sup> Konvencija Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. i Sporazuma o primjeni njezinog dijela XI. od 28. srpnja 1994. (SL L 179, 23.6.1998., str. 1.).

<sup>3</sup> SL L 189, 3.7.1998., str. 16.

(6) Uredbom (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> utvrđuju se pravila za izdavanje odobrenja za ribolov i upravljanje odobrenjima za ribolov za ribarska plovila u vodama koje su pod suverenitetom ili jurisdikcijom treće zemlje i za ribarska plovila trećih zemalja koja provode ribolovne operacije u vodama Unije.

(7) Uredbom (EU) 2019/498 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup> izmijenjena je Uredba (EU) 2017/1403 u vezi s odobrenjima za ribolov za ribarska plovila Unije u vodama Ujedinjene Kraljevine i ribolovnim operacijama ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine u vodama Unije. Tom bi se izmjenom plovilima Unije i plovilima Ujedinjene Kraljevine dopustila mogućnost kontinuiranog pristupa vodama druge strane u svrhu ribolova. Predviđen je i fleksibilan sustav kojim bi se Uniji omogućilo da razmjenjuje kvote s Ujedinjenom Kraljevinom nakon što se Ugovori prestanu primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu. Potrebno je produljiti razdoblje primjene tih odredaba kako bi se omogućilo izdavanje odobrenja za ribolov za obavljanje ribolovnih aktivnosti u vodama druge strane s obzirom na to da s Ujedinjenom Kraljevinom kao trećom zemljom ne postoji sporazum o ribarstvu, pod uvjetom da upravljanje relevantnim stokovima i dalje bude održivo i u skladu s uvjetima utvrđenima u pravilima ZRP-a i uredbama Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008 (SL L 347, 28.12.2017., str. 81.).

<sup>2</sup> SL L 85 I, 27.3.2019., str. 25.

- (8) Ribolovne mogućnosti za 2019., a za dubokomorske riblje stokove za 2019. i 2020., utvrđene su<sup>1</sup> u vrijeme dok je Ujedinjena Kraljevina još bila država članica. Ti aranžmani i ribolovne mogućnosti koje su u njima utvrđene temelj su za održivost navedenih ribolovnih aktivnosti. Za sve ostale ribolovne mogućnosti za 2020. ključno je osigurati njihovu održivost.
- (9) Ako se Sporazum o povlačenju ne ratificira do 31. listopada 2019., a Ujedinjena Kraljevina povuče se iz Unije 1. studenoga 2019., možda neće biti izvedivo za Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu da sklope zajednički dogovor o ribolovnim mogućnostima za dotične stokove za 2020. na vrijeme za sastanak Vijeća ministara u području ribarstva na kojem se određuju ribolovne mogućnosti za sljedeću godinu a koji se održava u prosincu 2019. Međutim, izostanak zajedničkog dogovora sam po sebi ne sprečava Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu da međusobno odobre pristup vodama druge strane. U tom bi slučaju mogle međusobno izdavati odobrenja za ribolov ribarskim plovilima druge strane pod uvjetom da obje strane ispunjavaju uvjete za održivo upravljanje relevantnim stokovima.

---

<sup>1</sup> Uredba Vijeća (EU) 2019/124 od 30. siječnja 2019. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2019. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije (SL L 29, 31.1.2019., str. 1.) i Uredba Vijeća (EU) 2018/2025 od 17. prosinca 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za ribarska plovila Unije za određene dubokomorske riblje stokove za 2019. i 2020. (SL L 325, 20.12.2018., str. 7.).

- (10) Stoga će, s obzirom na odredbe i uvjete utvrđene u Uredbi (EU) 2017/2403, a kao preduvjet za izdavanje odobrenjâ za ribolov, Unija morati procijeniti je li ukupni učinak ribolovnih operacija utvrđenih u mjerama upravljanja koje su za 2020. uvele Unija i Ujedinjena Kraljevina u skladu s održivim upravljanjem dotičnim stokovima.
- (11) Usklađenost ukupnih ribolovnih mogućnosti Unije i Ujedinjene Kraljevine s održivim upravljanjem dotičnim stokovima treba ocijeniti s obzirom na najbolje raspoložive znanstvene savjete za dotične stokove, odgovarajuće odredbe Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> te kriterije i parametre utvrđene u primjenjivim planovima upravljanja koji su na snazi i relevantnim uredbama Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2020.
- (12) Ako je moguće osigurati takvu usklađenost, važno je zadržati mogućnost postizanja dogovorâ o kontinuiranom recipročnom pristupu ribarskih plovila Unije i ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine vodama druge strane u svrhu ribolova u 2020., s obzirom na važnost ribarstva za ekonomsku egzistenciju mnogih obalnih zajednica.
- (13) Stoga bi primjenu svih mjera koje se odnose na ribolovne operacije i koje su predviđene u mjerama za izvanredne situacije donesenima Uredbom (EU) 2019/498 trebalo produljiti tako da se njima obuhvati 2020., a Uredbu (EU) 2017/2403 trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

- (14) Teritorijalno područje primjene ove Uredbe i svako upućivanje u njoj na Ujedinjenu Kraljevinu ne uključuju Gibraltar.
- (15) Ova Uredba trebala bi hitno stupiti na snagu i primjenjivati se od datuma koji slijedi nakon datuma prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu, osim ako do tog datuma stupi na snagu sporazum o povlačenju sklopljen s Ujedinjenom Kraljevinom. Trebala bi se primjenjivati do 31. prosinca 2020.
- (16) Uzimajući u obzir hitnost koja proizlazi iz povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije, smatralo se primjerenim predvidjeti iznimku od roka od osam tjedana iz članka 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Uniji, priloženog UEU-u, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.
- (17) Kako bi se i subjektima Unije i subjektima Ujedinjene Kraljevine omogućilo da nastave obavljati ribolov u skladu s relevantnim ribolovnim mogućnostima koje su im dodijeljene, odobrenja za ribolov za aktivnosti u vodama Unije trebalo bi dodijeliti ribarskim plovilima Ujedinjene Kraljevine samo ako i u mjeri u kojoj se Komisija uvjeri da Ujedinjena Kraljevina ribarskim plovilima Unije dodjeljuje prava pristupa za obavljanje ribolovnih operacija u vodama Ujedinjene Kraljevine na temelju reciprociteta,

DONIJELI SU OVU UREDBU:



## Članak 1.

Uredba (EU) 2017/2403 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 18.a riječi „31. prosinca 2019.” zamjenjuje se riječima „31. prosinca 2020.”;
2. u članku 38.a riječi „31. prosinca 2019.” zamjenjuje se riječima „31. prosinca 2020.”;
3. članak 38.b zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 38.b*

*Ribolovne operacije ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine*

Ribarska plovila Ujedinjene Kraljevine smiju obavljati ribolovne operacije u vodama Unije u skladu s uvjetima utvrđenima u uredbama Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2019. i 2020. pod uvjetom da su ukupne ribolovne mogućnosti koje su utvrdile i Unija i Ujedinjena Kraljevina u skladu s održivim upravljanjem relevantnim stokovima u skladu s Uredbom (EU) br. 1380/2013.”;

4. u članku 38.c stavku 2. točka (f) zamjenjuje se sljedećim:

„(f) ako su, kada je to primjenjivo, ribolovne mogućnosti dostupne Ujedinjenoj Kraljevini u skladu s člankom 38.b.”.

## *Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od datuma koji slijedi nakon datuma prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu na temelju članka 50. stavka 3. UEU-a do 31. prosinca 2020.

Međutim, ova se Uredba ne primjenjuje ako sporazum o povlačenju sklopljen s Ujedinjenom Kraljevinom u skladu s člankom 50. stavkom 2. UEU-a stupi na snagu do datuma koji slijedi nakon datuma prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

*Za Europski parlament*

*Predsjednik*

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

---